

Szerkesztőség

Arad, Acsév-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/22
(József főherceg-ut.)

Bírgönycim Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

M jelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. *

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre 1080 Lej
Fél évre 540 Lej
Negyed évre 270 Lej
Havonta 90 Lej

Hirdetések díjszabás szerint

Egyes szám ára 5 lej,
vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival több

Magyarok, szavazzunk!

Írta: Széll Lajos dr.

Mire ezek a sorok a közönség elé kerülnek, Arad magyarsága már gyülekezni fog, hogy az urnák elé járuljon és megválassza azt a városi tanácsot, amelynek az lesz a hivatása, hogy végre eredményes munkával segítse elő ennek a városnak fejlődését és e város polgárainak boldogulását. Csütörtökön, a választási urnák előtt, maga Arad város magyarsága pecsételi meg a saját sorsát azzal, hogy a Magyar Párt jelöltjeinek listájára nyújtja biztos kézzel a szavazóbélyegzőt. Ez a mozdulat öntudatos gesztus legyen, mely a haladás szilárd talajára lendíti az aradi magyarságot. Elég volt abból az időből, a mely alatt a magyarság hivatott vezetői nem szólhatnak bele a város vezetésébe. Ennek most vége van. Arad magyarsága élni és dolgozni akar saját magáért és nem akarja látni, hogy megkérdőjezése nélkül hájarozzanak sorsa felett.

A magyar tömegek sulya döntő jelentőséget biztosít nekünk Arad parlamentjében s most igazán csak rajtunk múlik, hogy az e jelentőséghez mért előkelő helyet el is foglaljuk e város vezetésében.

Ma, csütörtökön a szavazási urnák előtt fog eldőlni ismét, hogy nem lankadt-e el a magyar öserő az utóbbi évek alatt, amely ezt az idegen népektől körülvevett fajtát egy ezredéven át fenntartotta és a mai szavazás eredményétől függ az is, hogy vajon elfogalhatja-e helyét az aradi városháza tanács-termében az a 15 magyar ember, aki Arad magyar lakosságának minden rétegét képviseli. Nem aggodunk a mai választás kimenetele miatt, hiszen e nagy nap előtt már jóval egyesültek itt az összes magyar erők s kezeltvittottak egymásnak olyanok is, akiket azelőtt elválasztott a cél felé törés másneműsége. Nem aggodunk a mai választás miatt, de mégis szeretnők különös harsonákkal felbreszteni minden aradi magyar választó polgár lelkiismeretét és kötelességérzetét ezen a napon, mert hiszen, mégis csak ettől függ minden!

Nem hisszük, hogy akad magyar ember, aki nem érzi át ennek a napnak sorsdöntő jelentőségét, nem hisszük, hogy akad olyan, aki fásultan és közömbösen megy el a hatalmas megmozdulás mellett, mint akit nem érdekel a dolog és nem hisszük, hogy akadhat valaki olyan, aki mikor egyedül marad lelkiismeretével a szavazófülkében a szavazási pecsétet ne a Magyar Párt listájára, ne dr. Barabás Béla nevére nyomja. És nem hisszük, mert nem is lehet elhinni, hogy ezen a sorsdöntő napon árulója akadjon a magyar ügynek.

A szavazófülkék titkos magányában ott lebeg majd a magyar élniakarás és a lelkiismeret és az fogja irányítani a pecsételő magyar kezeket. Mindenkinek tudnia kell, hogy egész jövőnk függ az összetartástól, amelynek birtokában megkövetelhetjük, hogy tiszteljenben tartásák jogainkat és respektálják magyar voltunkhoz való ragaszkodásunkat. Rajtunk áll most Arad magyar polgárai, hogy ez így legyen.

És ha mindenki hiven teljesíti kötelességét, így is lesz.

Arad magyarsága felvonul az urnák elé.

Mindenki teljesítse magyar kötelességét! — Tudnivalók a szavazás technikájáról. — Hol lesznek a Magyar Párt választási irodái?

(Arad, augusztus 8.) Ma reggel nyolc órakor kezdődik meg Aradon a szavazás, amely nyolc esztendőre eldönti Aradváros sorsát. A szavazásnál szükséges általános tudnivalókat lapunk más helyén közöljük, a lista másolatával együtt. A szavazásról legfeljebb még csak annyit kell tudni, hogy reggel 8 órától déli 12 óráig tart, amikor a kerület elnöke két órára felfüggeszti a munkát és ebédszünetet rendel el. Két órakor kezdődik el ismét a szavazás, amely délután öt óráig tart. Ha öt óráig túl is jelentkezőnek szavazók, meg kell hosszabbítani a zárórát, a meghosszabbítás azonban este tíz óráig túl nem terjedhet. Aradváros magyarsága ezért igyekezzék az első sorokban állani és korán leadni szavazatát.

A Magyar Párt mind az öt szavazókerületben választási irodákat állított fel és minden magyar, akinek sérelme, panasza vagy kívánsága van, forduljon a kerületében lévő irodához. Az első kerületi iroda a Fehér Kereszt-szálloda halljában lesz s a párt megbízásából Pálffy Imre intézi el a választópolgárok ügyeit. A második kerületben a volt Magyar Király vendéglőben, a harmadik kerületben a Ciosca (Szent László-ucca) 2. számú ház első emeletén lévő Német Párt helyiségében, a negyedik kerületben a Hoffmann-vendéglőben, az ötödik kerületben a Templom-ucca 5. szám alatt lesz a választási iroda. A második kerület irodáját

Kádas Imre, a harmadikét Boros Károly, a negyedikét Kovács Ödön és az ötödikét Oláh Mihály vezeti.

Ma délelőtt a választáson résztvevő két párt, a liberális-magyar és az ellenzéki blokk benyújtotta az aradi törvényszéken bizalmiférfiainak, illetve delegátusainak jegyzékét, amely a következő:

Liberális-magyarpárti: I. kerület: *Tata János, Horváth Lajos, Chicin Remus dr. és Fraenkel Alfréd.* II. kerület: *Nasta Viktor, Zombori Gyula, Bergner József és Silber Ignác dr.* III. kerület: *Feier István, Lovich Gyula, Sarbu György dr., Sommer Nándor, póttag dr. Zubor Imre.* IV. kerület: *Damján Illés, Hadházy Károly, Vaduva Miklós, Messer Károly dr. V. kerület: Redes Sava, Tóth János, póttag Oláh György, azonkívül Cotioiu Romulus dr., Igaz Gábor, póttag Kiss István.*

Egyesült ellenzéki blokk: I. kerület: *Vlár Sándor, Lutai Cornél dr., Rózsa János, Nemetz Géza.* II. kerület: *Miclosi Emil dr., Gyermek Dusan, Madarász Flóris, Marian Péter.* III. kerület: *Popovici Sever dr., Lazar Romul, Mantiu Aurél, Kozsinek Sándor.* IV. kerület: *Vatian Titus, Weinberger Ferenc, Beke Ferenc, Milinkovich István.* V. kerület: *Beles Cornél, id. Kiss István, German János és Pecica Mihály.*

Radics István ma este 8 óra 35 perckor meghalt

Külföldi tanárok a nagybeteg politikus ágyánál. — A zágrábi ucca forrongva fogadta Radics halálhíret.

Zágrábból jelentik: Radics István állapota válságosra fordult. A betegség centruma a szív és a tünetek tegnap éjjel kritikusak voltak, úgy hogy a katasztrófától minden pillanatban tartani lehetett. Hétfőn délelőtt ismét nagyon rosszul volt a pártvezér és hétfőn este megérkezett a beteghez Denkebach tanár szívspeciálista Bécsből, akit táviratilag hívtak Zágrábra. Ugyancsak meghívták a beteg ágyához Romber müncheni egyetemi tanárt, aki szintén híres szívspeciálista és akinek érkezését hétfő éjjelre várták Zágrábra.

A kiadott bulletin Zágrábban rendkívül nagy nyugtalanságot keltett és úgy értelmezik, hogy maguk a kezelőorvosok is tartanak attól, hogy a katasztrófa minden pillanatban bekövetkezhetik.

Zágráb uccái, különösen a lapok kiadóhivatalai előtt, a lakosság ezrei várják nagy aggodalommal a Radics állapotáról szóló híreket.

Egy későn éjjel érkezett jelentés szerint Radics állapota változatlanul komoly. Orvosi újabb konziliumot tartottak és megállapították, hogy ha komplikációk nem lépnek fel, meggyógyulhat. Ma Romber müncheni tanár vizsgálta meg a beteget és a vizsgálat után nyomban visszautazott Münchenbe.

Éjjel 2 órakor érkezett az Aradi Közlöny belgrádi tudósítójának távirata, amely Radics István haláláról számol be. A szűkszavú távirat szövege a következő:

Zágrábból jelentik, hogy ma este 8 óra 55 perckor Radics István kiszendített. A városban óriási tömegek hullámanak az uccákon. Radics pártbívei azonnal megbeszélésre gyűltek össze. További részletek egyelőre hiányzanak.

Radics halálának Jugoszlávia belpolitikai életére kiszámíthatatlan következményei lehetnek.

Letartóztattak 1600 kommunistát Párisban.

Osszeütközés a rendőrség és a tüntetők között. — Elfogták Ivry bolsevik polgármesterét. — Ostomállapot Páris külvárosában.

Párisból táviratozzák: Páris környékére a kommunista párt tegnapi különféle népgyűléseket hívott egybe. A legnagyobb gyűlést Páris egyik külvárosában, Ivryben akarták megtartani. Ennek a külvárosnak a községtanácsában a kommunisták nagy többségben vannak és a polgármester is a kommunisták sorából kerül ki. A polgármester jelenleg Moszkvában tartózkodik, helyettese pedig betöltötte a gyűlést. Hasonló állápontra helyezkedett a prefektúra is, amely az összes gyűléseket megtiltotta. A kommunisták ennek ellenére lázasan hirdették, hogy a betöltött gyűléseket meg fogják tartani. Szombaton este kisebb összeütközések voltak Párisban a rendőrség és a kommunisták között, amelynek során a rendőrség 150 kommunistát letartóztatott. Vasárnap éjjel rendőrkordon vette körül a kommunisták lapjának, a Humanitének szerkesztőségét. Vaillant-Couturier volt képviselő, aki a kommunista agitáció egyik fővezére, éjjel után jött ki a szerkesztőségből s inzultálta az egyik rendőrt. A volt képviselő ezért letartóztatták és bevitték a rendőrségre. Vaillant-Couturiernak még volt annyi ideje, hogy az uccáról felkiabáljon a szerkesztőségbe:

— Letartóztattak! Tegyétek be vastag betűvel az újságba és a gyűléseket okvetlenül meg kell tartani!

Páris és egész környéke tegnap valóságos ostromállapot képét mutatta. Minthogy a hatóságoknak tudomásukra jutott, hogy a kommunisták nagyobb rendezvényekre készülnek és esetleg puccsot is terveznek, Páris egész rendőrségét, valamint helyőrségét is készenlétebe helyezték. Ivryben nyolcszáz csendőrt s 2500 főnyi katonaságot összpontosítottak. — Több helyen összeütközés volt a csendőrség és a tömeg között. A csendőrök és a katonák mindenkit, akik nem tettek eleget annak a felszólításnak, hogy oszoljanak széjjel, letartóztatták. Összesen 1500 kommunistát tartóztatnak le, akiket bezáratottak a fogházba.

Párisból jelentik: Az Ivry-i kommunista tüntetés alkalmával letartóztatott ezeröttszáz ember közül csak nyolc ember maradt a rendőrség őrizetében. Közöttük van Ivry kommu-

nista polgármestere, Cabdenville is, aki tegnap érkezett meg Moszkvából Párisba. — A polgármestert hatóságelleni erőszak miatt vették őrizetbe. A rendőrség fogházában maradt az ifjúnok mozgalom több vezére is. Vail-

Kolozsváron 74 városi tisztviselőt elbocsátottak

A miniszter utasítására a többi tisztviselők fizetését a felére redukálták. — Nagy izgalom a cluji városházán. — A tisztviselők pert indítanak a város ellen.

(Az *Aradi Küzlöny cluji tudósítójának távirata.*) Ma délelőtt nagy meglepetésben volt részük a cluji városi tisztviselőknél, amennyiben 74 tisztviselőt elbocsátottak, a többi 104-nek pedig 20—50 százalék erejéig redukálták a fizetését. Az idei költségvetés jóváhagyásával kapcsolatban ugyanis a belügyminiszter ráparancsolt a cluji városi tanácsra, hogy az 1926 után alkalmazott tisztviselőket bocsássa el, a többiek fizetését pedig szállítsa le az 1926 évi nivóra.

A városi tanács kénytelen-kelletlen eleget tesz ennek a belügyminiszteri rendelkezésnek, ámbar a tanács tagok nagy részének a véleménye szerint inkább a tanács feloszlatását kellett volna provokálni, semhogy 74 tisztviselőt az uccára tegyenek, a többi pedig a nyomorba és kétségbeesésbe kergessék. Ma kezdődött meg a csökkentett fizetések kiadása. Az eredmény valósággal kétségbeesítő, mert majdnem minden tisztviselő fizetését 20—50 százalékkal lecsökkentették. Ennek következtében nagyon sok tisztviselő annyi fizetést sem kapott kézhez, hogy a lakbérét ki tudja fizetni, nem is szólva arról, hogy az életfentartáshoz szükséges élelmi cikkeknek még minimális hányadát sem szerezhetik be.

A városháza folyosói és az összes hivatali szobák visszhangzottak az elkeseredéstől s majdnem minden ügyosztályban megállt a munka. Ertesülésünk szerint a város összes tisztviselői, úgy azok, akiknek fizetését redukálták, mint azok, akiket elbocsátottak, a cluji közigazgatási bíróságnál pert indítanak a város ellen. A jogászok véleménye szerint ezt a pert

lont-Couturier volt képviselőt szintén szabadlábra helyezték. A tegnapi napon 98 külföldi kommunistát is letartóztattak és ezeket a fogházba toloncolni a francia köztársaság területéről. A belügyminisztérium közlése szerint a vidéki városokban a tüntetések rendben és nyugodtan folytak le. A vidéken nem is tiltották be a felvonulásokat, mert régi tapasztalat, hogy a vidéken nem szoktak nagyobb arányú rendezvények ilyen alkalommal előfordulni.

a város feltétlenül elveszíti és ez esetben Cluj városának csak perköltségben egy milliónál nagyobb összeget kell fizetnie.

Magyar panasz a Népszövetség előtt.

Az utódállamok nem engedik be a magyar területek közlönyöket.

Genfből jelentik: Mint ismeretes, a Népszövetség szellemi együttműködési bizottsága a párisi intézetet bizta meg azzal, hogy felülvizsgálja Magyarország panaszát, amely szerint az utódállamok nem engedik be területeikre a magyarországi szellemi termékeket. A bizottság július 30-án foglalkozott az ügygel és az angol, olasz, német, svájci delegátusok támogatták Magyarország álláspontját, mire a bizottság elhatározta, hogy javaslatot terjeszt elő a Népszövetségnek, hogy az foglalkozzék ezzel a kérdéssel.

Kimondotta a bizottság ezután, hogy kívánatos lenne a népek közötti szellemi együttműködés és az ismeretek kicserélésének intenzívebbé váló tétele. A feldolgozott panaszok között szerepel az is, hogy Csehszlovákia visszaküldötte a magyar természettudományi közlönyöket, amelyeket nem enged az országban árusítani. A Népszövetség plénuma legközelebbi ülésén foglalkozik e kérdéssel.

A szavazólapon törölni nem szabad, mert ezzel az érvénytelenné válik.

Utközben.

Irtá: FEDÁK SÁRI.

Feljegyzéseim életemről s eddigi pályafutásomról.

Mindenki roppant izgatott volt a színháznál. Félték a tüntetéstől. Egy félórával hamarabb készen voltam és megadással vártam a sorsomat. A kórusból a derék, tisztességes Solyom-házaspár állott mindég az ajtó előtt, hogy kéznél legyenek, ha bármi kellene. Derék Solyomék... Bele-belenéztem a tükkörbe s el-elöntögte a szememet a könny. Mindnyájunk örökre megváltoztathatatlan természetű rajtam is erőt vett, hogy mikor örökre el kell válnunk valakitől, akkor kezdjük tulajdonképpen érezni, hogy végtelenül szerettük. Ugy fáj a szívem, mintha tükkel szurkálták volna. Folytonosan csak azon járt az eszem, hogy milyen borzadalmas kibírhatatlan volna, ha a mai este azzal végződne, hogy örökre meg kell válnom a János vitéz szürétől, a karikástól, rongyos kalaptól, melyet a Mester tett annakidején szeretettel a fejemre. Fájdalmasan éreztem, hogy minden titkos gondolatom az volt: ezt a ruhát soha le nem vetni, a színpadot soha el nem hagyni. Mennyire szerettem volna, ha ezt a karikást és ezt a rongyos kalapot tették volna mellém a zöld szűrőmmel leterített koporsómba, mikor utoljára visznek ki a nekem oly kedves Király Színház előcsarnokából. Akkor világosan éreztem, hogy senkit és semmit nem szeretek és soha nem szerettem olyan mélyen, olyan erősen, mint a deszkákat, melyekre Isten kegyelméből rendeltetem. Abban a félórában éreztem, hogy most aztán örökös elégedetlenség és ezzel együtt természetesen örökös boldogtalanság következik életemben. Kerestem, kutattam magamban a hibát, hogy mikor és hol voltam én olyan vadállati rossz, kegyetlen, szívtelen életem-

ben, hogy mindezt megérdemeltem? — Ugy éreztem, hogy a színpadon majd fel kell ordítarem: igazságtalanul halok meg!

Ilyen lelkiállapotban vártam, míg csengegik a harmadikat. Kimentem a színpadra. Mikor a gongba beleütött az ügyelő, hogy kezdődik az előadás, úgy éreztem, hogy ezzel ütött a halálom órája.

A közönség zajos volt és izgatott, mint mindég, mikor valami nagy esemény ígérkezik. Suttogták körülöttem, hogy mindenki frakkban van és a hölgyek dekoltált ruhákban és hogy ez a nézőtér nem úgy néz ki, mintha fűtőlmeztől volna valakinek. Én ezeket persze mind csak félüllet hallottam. Nem érdekelt semmi. Szentül hittem, hogy azon az estén örökre vége mindennek. Örökre el fogok szakadni az egyetlen lángoló érzésemtől: a színpadtól.

Mielőtt a nyitányt megkezdték volna, egy sápadt frakk jelent meg a színpadon. Tudom, hogy ez rossz kifejezés, mert sápadt frakk nem létezik és én mégis csak így mondom, mert csak ez fejezi ki azt, amit mondani akarok. A sápadt frakk halk, fojtott hangon utasításokat adott, azután elhúzták a függönyt, kilépett a közönség elé és kicsit halovány, reszkető hangon beszélni kezdett. Az egész társulat a színpadra tódult és áhitattal hallgatta. Beszélt vagy tíz percig. De lehet, hogy több is volt. Nekem úgy rémlett, hogy rettenő sokáig tart és én a másvilágról hallgatom. Párszor a nevemet is hallottam, olyankor mindig taps is következett. Mintha nem is érdekelt volna. Halálra voltam itélve és vártam a hőhért. Mikor a beszédnek vége volt, dörgött a taps, mint a fergeg. A színpadon is tapsolt mindenki: a kórus, a műszaki személyzet, minden ember lelkesen vette körül a frakkos urat, ki engem keresett és mikor megtalált, két keze közé vette a vállamat, erősen meg-

rázott és azt mondta:

— Fel a fejjel. Térj magadhoz te bolond lány! Nem hallottad, mit művelt a közönség? — Azután kissé elzárkózott megfogta az arcomat és folytatta: — Azért állottam ki beszélni, szívem, hogy ha netalán mégis szántak volna neked egy golyót, úgy a golyó előbb engem érjen.

Gyöngéden megcsókolta mind a két arcomat:

— Most pedig ne törődj semmivel, menj játszani. Jókedvűen játsz, úgy, mint még soha.

A sápadt frakk Beöthy László volt. Mikor kimentem a színpadra, tizenegy percig tapsoltak. Az egész nézőtér felállt és tizenegy percig tapsoltak...

Beöthy László az első kulisszánál állott, halkán fűtörészett és simítottatta az angol bajuszát.

A konkolyhintés Beöthy és köztem mári régen elkezdődött. Nem voltunk már olyan barátok, mint azelőtt. Ennek nagy részben, sőt talán — egészen én voltam az oka. Kellemet len lehet egy színigazgatónak, mikor a primadonnájától, akire egész színháza bazirozva van, egyebet sem hall, mint olyan kijelentéseket, hogy csak eddig és eddig játszik, hogy ez aztán a legutolsó darab, amiben fellép, hogy hova fog utazni, mikor végképen elhagyja a színházat, örökösen terveket csinál, amelyekben minden benne van a világon, csak a színház nem, amelyben játszik. Közben ide-oda ugrál, elmegy máshová játszani, megbízhatatlan, kiszámíthatatlan. Bizony nem volt csoda, hogy Rákosi Sziid is, Beöthy is, szüntelen csak Fedák-utódot kerestek. Egyszer — emlékszen — ragyogó arccal mondta is Beöthy:

— Na, Zsazsa, azt hiszem, megtaláltuk az utódodat, de száz százalékgig. Ez a Szilágy Dusi a legnagyobb igérvény, akit még eddig láttam.

Itt a lista, szavazzatok!

A hivatalos szavazólap jobboldalára írse rá minden becsületos magyar a szavazópecsétet.

(Arad, augusztus 8.) Arad magyarsága ma dönti el saját sorsát a szavazóúrnak előtt. A szavazás az alább bemutatott szavazólappal történik, amelyet minden szavazó a választási elnöktől kap a szavazóhelyiségben. Minden magyar ember gondosan vigyázzon arra, hogy betartsa a szabályokat. A magyarságé, a jobbfelől levő 2. számú lista, amelyen ez a jel van: — és amelynek élén dr. Robu János áll és a második Barabás Béla. Erre a listára, a nevekre nyomja rá a szavazópecsétet minden magyar ember, aki azt akarja, hogy nyolc esztendőig a magyarok szava legyen a döntő a városházán. A jobboldalon, a 2. számú listán levő neveknek kell

ráírni a bélyegzőt s négyrét úgy összehajtani a szavazólapot, hogy a nyomtatott rész kerüljön belülré, a külső tiszta oldalon pedig látható legyen az elnöki pecsét. A szavazólapon nevet kihuzni, vagy arra nevet írni tilos, mert ezzel a szavazat érvénytelenné válik. Amilyen lelkesedést mutatott eddig Arad magyarsága, olyan gondos körültekintéssel s pontossággal kell eljárni a szavazásnál és akkor estére boldogan hallhatja ez a város az elnöki enunciaciót, hogy a második számú lista, a magyarok listája fölényes győzelmet aratott, a magyarság büszkeségére, egész Aradváros boldogulására.



A Magyar Párt:

No. 1.

No. 2.

No. 3.

Vostinar Gheorghe
Mateisz Petru
Fáskert Tiberiu
Kreisz Alexandru
Vasuta Adalbert
Tóth Alexandru
Tiritean Ioan
Csipay Ludovic
Nagy Ladislau
Lázár Mihail
Fogarassy Adalbert
Barna Iosif
Stoica Rudolf
Schmidt Anton
Zöldi Koloman
Herlen Vazul
Mosolygó Ludovic
Jakabos Gheorghe
Murányi Iacob
Szabó Ioan
Engel Iosif
Vida Ludovic
Eberhardt Alexandru
Borsi Alexandru

dr. Robu Ioan
dr. Barabás Béla
dr. Parecz Béla
dr. Demian Aurel
Széll Ludovic dr.
dr. Ispravnic Sever
Steigerwald Alois
dr. Ursu Ioan
Domán Alexandru
dr. Vicas Iuliu
Zima Tiberiu
Paușești Nicu
dr. Krenner
Vulpe Iosif
dr. Müller
Rozvan Pat
Reinhardt Iul
Zabb Stefan
dr. Löcs Rezső
Varjassy Ludovic
Moș Dumitru
Blaskovits Stefan
Olariu Iustin
Juhász Gavril

VOTAT

Supleanți:

dr. Sporea Ioan
Kneffel Bela
Ivanov Milan
Mărăcineanu Con.
Csepeh Ladislau
Curticean Iosif
Juhász Atila
Jac Andrei

dr. Angel Stefan
dr. Moldovan Silviu
dr. Hotăran Victor
Mădy Alexandru
Engel Iuliu
Moldovan Iosif
dr. Botioc Alexa
Huppert Henrik
Mușiu Traian
Teodorescu Constantiu
Radovan Milvoj
dr. Miclea Sever
Neguș Ioan
dr. Veliciu Emil
Balázs Ioan
dr. Gregorovicu Stefan
Totok Emeric
Marcovicu Mihai
Bran Stefan
dr. Raicu Aurel
Fábri Iosif
dr. Furdui Iosif
Gligorescu Pavel
Majthényi Iuliu

Supleanți:

dr. Demian Simion
Grünfeld Leopold
Puterity Stefan
Ardelean Traian
Molnár Stefan
Pintea Ioan
Barna Simeon
Dămian Alexa

Százezres értékek tűntek el a radnai raktáros kezén. Folyik a nyomozás a bűntársak megállapítása végett. — Jelentkezzenek a károsultak!

(Arad, augusztus 8.) Országszerte nagy szenzációt keltett a radnai állomás raktárfőnökének letartóztatása, amelyről egyedül számolt be az Aradi Közlöny. Mint jelentettük, Barzava Miklós radnai járásörmester már régebben gyanuba fogta Cleuta Demeter raktárfőnököt, hogy részes azokban a nagyszabású lopásokban, amelyeket a radnai raktárban követnek el hónapok óta. A csendőrörmester tegnap váratlanul házkutatást tartott a raktárfőnökénél és a kutatás meglepő eredménnyel végződött: többszáz ezer lej értékű lopott holmit talált a raktárfőnök lakásának padlásán. Cleuta Demetert azonnal letartóztatták és a radnai csendőrségre szállították. A csendőrség tovább folytatja az ügyben a nyomozást, mert komoly gyanu van arra, hogy a tolvaj raktárfőnöknek bűntársai is voltak.

Barzava Miklós csendőrörmester ma délután Aradra érkezett és a nagyszabású bűnygról je-

lentést tett az aradi csendőrparancsnokságnak. Alkalmunk volt beszélgetést folytatni Barzava Miklós őrmesterrel, aki kijelentette, hogy a radnai raktárban és az Arad—Teius között közlekedő vasuton állandóan történtek lopások. Több ízben sikerült tettenérni a tolvajokat, akiket letartóztattak, azonban a lopások tovább folytak. Hosszabb megfigyelés után az a gyanu merült fel, hogy Cleuta raktárfőnök a tolvajbanda vezére. A tegnap tartott házkutatás beigazolta a gyanut, most már csak a bűntársak lefogása van hátra. A radnai csendőrség nyomozást indított a károsultak felkutatására. Eddig két károsult jelentkezett, a radnai CFR., amelyet több mint százezer lej erejéig károsítottak meg úgy, hogy a CFR.-nek átadott árut ellopták és Caius V. Antonescu aradi egyetemi hallgató, akitől egy bőröndöt loptak el, amelyet vissza is kapott.

A legnagyobb értéket képviseli az a bőrönd,

A TIROLI ZENE ÉS ÉNEKKAR
HANGVERSENYEIT
közkívánatra
néhány nappal meghosszabbítja.

A RENDES FILMMUSOR MELLETT
MINDENNAP

TIROLI HANGVERSENY

Rendes olcsó mozi helyárrakkal.

Apolloban Marospartiban

5 és 7-kor $\frac{1}{2}$ 10-kor

Rossz idő esetén a $\frac{1}{2}$ 10 óras előadás is az APOLLOBAN lesz megtartva.

MOZI MŰSOR:

Ma, esütörtökön utóljára:

MEGBOLDOGULT KEGYELMES.

Vigjáték sláger és a

TIROLI HANGVERSENY

Apolloban Marospartiban

5, 7 és $\frac{1}{2}$ 10-kor $\frac{1}{2}$ 10 órakor

HOLNAP, PÉNTEKTŐL:

Strauss Oszkár

világhírű operettje filmen

A TIROLI ZENE ÉS ÉNEKKAR

eredeti zene kíséretével és
betétjeivel a

BUCSUKERINGŐ

**Liane Hayd, Suzy Wernon
és Willy Fritschel.**

Mozi előadások után:

A TIROLI ZENEKAR

mindennap

A Városi kávéházban

HANGVERSENYEZ.

amelyen Bogata Olteanu név olvasható. Ezt két évvel ezelőtt lopták el tulajdonosától, aki azonban nem tett feljelentést. A károsult Tarnava-mare-i lakos és távirati felhívásra az ottani csendőrség hívja fel, hogy jelentkezék elloptott bőröndjéért. A nyomozás még hosszú időt vesz igénybe, mert valószínű, hogy a lopott áruk nagy részét már eladták a bűnösök és a bűntársakon kívül az orgazdák után is kell kutatni. A nyomozás befejezése után a letartóztatottakat Aradra szállítják.

Vizsgálati fogságba került az öthalomi bestialis merénylő. Egyedül az Aradi Közlöny számolt be arról a megdöbbentő merényletről, amelyet egy Barthá István nevű fegyházviselt ember köve tett el az öthalomi Kálvária-hegyen Treislinger Katalin 70 esztendőös matróna ellen. Bartát a csendőrség ma délelőtt be is kísérte az aradi ügyészségre, ahol letartóztatási indítványt tettek ellene és a vizsgálóbíróra vezették át. Sotirescu vizsgálóbíró a délutáni folyamán hallgatta ki Bartát, aki tagadja, hogy merényletet akart volna elkövetni az idős nő ellen és azt állítja, hogy csak tréfából ijesztett rá. Barta ellen azonban súlyos bizonyítékok merültek fel s különben is a bestialis merényletnek szemtanúja is volt s ezért a vizsgálóbíró letartóztatási végzést hozott Barta István ellen, akit vizsgálati fogságba helyeztek.

Irodalom és művészet

* Az aradi színház heti műsora. Csütörtök: Mersz-e Mária (revü-operett, premier.) Péntek: Mersz-e Mária (revü-operett, másodszór.) Szombat: Muzsikus Ferkó (operett, Kiss Ferenc utolsó aradi fellépte.)

* Kiss Ferenc daletstélye. Ma este negyedszer lépett az aradi közönség elé Kiss Ferenc egy egyfelvonásos, Özvegy Varga Ábrisné és önálló dallamkoncert keretében. A filharmikus parasztdarabban egyéniségének tiszta zamatját adta, a dalaival pedig a tökéletes hangú baritonista behatását keltette. Különösen magyaros motívumai nálánál állítják meg az utat a közönséghez, amely ezuttal is hű tapsokkal köszönte meg a nagynevű Kiss Ferenc neves művészetét keltette igaz élvezetét. (=)

* A Mersz-e Mária bemutatója ünnepe lesz Arad színházi életében, ma este. Operettét még nem igen előzött meg oly általános várakozás, mint a Mersz-e Mária, de nem is esoda, hisz ez valóban az operettek gyöngyje lesz, amely zsúfolt házak tapsaira érdemes. Mindenki megtalálja a saját ízlésének valót ebben a látványos revüoperettben. Trükkök, attrakciók, szefióz számok, jazz-muzsika, bámulatos táncszámok, remek betétek vonulnak föl a Mersz-e Mária-ban és teszik az operettek koronájává. Galetta Ferenc rendező még a Szerellem rózsáinak dekoratív szépségeit is fölmulja mesés színpadával, ezenkívül felleget egyéni ötlettel tarkította a szűzset. Olasz új dizletekkel excellál, Gellért Pál karriertéré lesz a zenél siker. Az előadás egyébként mintaszerű. A ragyogó új primadonna: Rakosi Marietta, az ügyes Pállay Manci, a közvetlen Szepessy Edith, az ambiciózus Dancs Ica, az elegáns Galetta Ferenc, a pompás humoru Szendrey Misi, a tehetséges Gerő Gyula, azután a defús figurákat rajzoló Kun Dezső, Olasz Lajos, Kallós József, Erdélyi Kálmán viszik a főszerepeket a Mersz-e Mária-ban, amely minden bizonytalanságot elhárítva indul el ma este. Kezdeté 9 órakor pontban. Jegyek a téli színház pénztárában, az előadás megkezdése előtt a nyári szinkörben.

* Kiss Ferenc a Muzsikus Ferkóban is fellép Aradon. Kiss Ferenc eddigi aradi fellépésai rég nem látott sikereket költöztek az aradi színházba és a pénztár ügyszólván állandó ostromnak volt minden alkalommal kitéve. Különösen nagy érdeklődés nyilvánult meg aziránt, hogy a nagy művészt operettben is élvezhesse az aradi közönség és ügyszólván közóhaj volt az, hogy Kiss Ferenc a Muzsikus Ferkóban is fellépjen Aradon. A színház igazgatója mindent el is követett, hogy Kiss Ferencet újabb vendégszereplésre megnyerje és a tárgyalások végre is eredményre jutottak, amennyiben Kiss Ferenc hazautazása előtt, chuj fellépte után visszatérőben, zombaton este Aradon még egyszer fellép, hogy az aradi közönség óhajának eleget teve, a Muzsikus Ferkó címszerepét is eljátszassa, a Mersz-e Mária nagy revü-operett előadásorozatának megszakításával. A Muzsikus Ferkóban, mint a legideálisabb operettszínház fog megjelenni előttünk Kiss Ferenc, a rajta kívül Rakosi Marietta, Dancs Ica, Gyöző Alfréd, Kun Dezső játszó a Muzsikus Ferkó főszerepét. Jegyek elővételre a téli színház pénztárában.

* Gyöző Alfréd segélyt kapott a várostól. Ma délelőtt Gyöző Alfréd, a közkedvelt aradi színművész, kérvényt nyújtott be Aradváros vezetéséhez a betegségére való hivatkózással segélyt kért a várostól, hogy megfelelő módon gyógykezeltesse magát. Értésülésünk szerint a város 8000 lej segélyben részesíti Gyöző Alfrédot.

* A város elengedi a színészeknek a színházért. Ma délelőtt az aradi színészek küldöttsége kereste fel Robu János dr. Interim-bizottsági elnököt és a színházról tagjainak kétségbeesett anyagi helyzetére való hivatkózással, arra kérték az elnököt, engedje el a városi színház bérét, a napi ezer lejt. Az elnök megígérte, hogy főle teljesítőleg megteszi mindent a kérés teljesítésére, miután segített akar a rossz helyzetben lévő magyar színészek. A kérvényt a legközelebbi ülés elé viszi és kedvező véleményezéssel fog odahatni, hogy teljesítsék a színészek kérését.

Viel tengernagy és 31 matróz haláltusa a tenger alatt.

Az F. 14 olasz tengeralattjáró szörnyű katasztrófája. — A már kiemelt hajó utóból a tengerbe süllyedt. — Csak hálottakat találtak a tengeralattjáró belsejében.

(Az Aradú Közlöny román tudósítójának távirata.) A mentési munkálatok egész éjszaka folytak, hogy az elsüllyedt F. 14 tengeralattjáró és személyzetét megmenhessék. Közben megállapítást nyert, hogyan történt a katasztrófa. Eszerint a tengeralattjáró a víz színére akart emelkedni és közben összeütözött a Missori torpedórombolóval. A mentési munkálatok közben megszakadt az összeállítás a tengeralattjáró legénységével. A hajnali órákban ma végre sikerült kiemelni az F. 14-et. Nagy izgalmossal fogtak neki a hajó kinyitásához és ekkor megállapítást nyert az a tragikus tény, hogy a halóba zárt két tiszt és 29 matróz meghalt. Egyelőre még nem állapítható meg teljes bizonyossággal, hogy a levegő hiánya, vagy az összeütözésnél betóduló víz ölte meg a legénységet, valószínűnek látszik az a feltevés is, hogy az akkumulátorokból kiáramló mérgező gázok okozták a 31 ember halálát. A borzalmas katasztrófa híre az egész országban fészvétet keltett. A tengeralattjáró haló parancsnoka Viel tengernagy volt, aki egyszerűen az adriai tengeralattjáró flottillának 19 órában állott és aki szintén halálát lelte a szerencsétlenül járt F. 14-ben.

A későbbi jelentések részleteket közölnek a tragikus esetről. A jelentések szerint bizonyossá vált, hogy a legénységet a kiáramló mérgező gáz ölte meg. A mentési munkálatok már hetőn megkezdődtek, azonban a hajó elmerülése után egy órával mélyen belesüllyedt az iszapba és így nehezen tudták kiemelni. Hét főt és kedden délelőtt többször sikerült a legénységgel értekezni egy különleges akusztikál készülék útján. A matrózok közölték, hogy bizalommal várják megmentésüket. Hosszú munka után több páncélosnak kábeltörőny segítségével sikerült kiemelni a hajótestet, azonban az utolsó pillanatban elszakadt a sodrony és az F. 14-et utóból a tengerbe me-rült vissza. Valószínű, hogy ezem zuhanás alkalmával áramlott ki az akkumulátorokból a mérgező gáz, amely megölte az embereket. Ezt a feltevést az a körülmény is támogatja, hogy a következő jelzésre a tengeralattjáró legénysége már nem reagált és mire a mentés sikerült, már csak holttesteket találtak az F. 14-ben.

Kitűnő Singer varrógép eladó.
 Dim: Str. Unrei (Fábán Gábor-utca) 1., főbejárat. 4250

TELEFON 70. ERZSEKET SLAGERMOZGO TELEFON 70.
 Erdélyben premier! Ma, s. a. 5, 7 és 10 kor szep ido eseten a keftben Különleges filmremekmű!
„Szerellem a kincsek szigetén” (Hittérítő). **Liane Haid**
 Kettős főszór: (Féher rabbiálgató.)
 A darab foló Párlaban, a másik egy elhagyott sziget regényes helyőn játszódik is.

Hetven milliós panamával vádolja meg egy román hetilap az oradeai Táblát.

Gróf Bánffy Miklós kisajátított 7000 holdja. — Aktalopásokról és „pokoli panamárról” ír a nagyváradú „Ecoui”.

Oradeáról jelentik: Az Ecoui c. nagyváradú román hetilap kinos feltűnést keltő támadást intézett dr. Ghete Ioan zilahi ügyvéd ellen. Az „Ecoui” cikket azzal kezd, hogy az agrárreform végrehajtása során az agronomok nyolevan százaléka mezes vagyont szerzett a parasztoktól és az államtól. Elmondja ezután a cikk, hogy most egy „pokoli elszántsággal” végrehajtott agrárreformját leplez le, amelynek során 70 millió lejjel károsították meg az államt. Még 1922—23-ban kisajátították gróf Bánffy Miklósnak Szilágy megyében levő 7000 holdas birtokát, amikor több magyar magnásnak — elvették a földjét. Az agrártanács — a lap szerint — 75 lej holdankinti árt szabott meg a földdekért. A földdek nagy részét birtokba is adták az ügyjegesültaknak.

Dr. Ghete Ioan zilahi ügyvéd megállapodást létesített a magyar magnásokkal, amelynek értelmében pert indítottak az állam ellen s ha 75 lej holdankinti ártnál nagyobb összeget érnek el, akkor a fele dr. Ghete ügyvédé lesz. A pert fegindították.

A cikk ezután súlyos támadást intéz a nagyváradú király: ítélőtábla ellen, amely tárgyalta a felbehuzást és az az 1908. és 1913. évek között földarok viszonylagos értékek megfizetésére kötelezte az államot, ami 2000 = 2200 lej holdankinti ártat felel meg.

A cikk szerint az állam 70 milliót írtett rá erre az ügyre amelyet Andronaás királyi tártal grófer és dr. Ghete beszerlányos aktalopások után tudtak csak elérni.

Büntárs ebben az ügyben az „Ecoui” szerint Popoviciu ernindszenti földbirtokos is, aki a becslést végezte a magyar grótok javára és most hatalmas vagyona van, amelyet hatvan évvel az ügyből szerzett.

A hetilap támadása az ismerthetu zilahi ügyvéd, de különösen az oradeai tábla ellen, amelyet államérdeket sértő telephuzatallal vádol és azzal, hogy ott aktalopások történnék és hamis becsú: jelentések alapján itélkez-

nek. Orási feltűnést keltett. Valószínű, hogy az ügy nem marad ennyiben és annak érdekes folytatása lesz.

Elromlott a bitófa osigája.

Rettenetes kínok közt halt meg egy kivégzett gyilkos „üzemzavar” miatt.

(Baltimore, augusztus 8.) Két hónap előtt a baltimorei fegyházból megszökött két fegyvert és közben az egyik őrt, aki őket ebben meg akarta gátolni, legyilkolták. A két fegyvert elfogták és kötéltálati halálra ítélték el őket. Az ítélet végrehajtása tegnapi volt kizűve. A kivégzésre mintegy hatvan főnyi közönség jött el. Mikor az első elítéltnek a nyakára illesztette a hóhér a kötelelet és lábait alól kihuzta a számlolyt, szerkezetű hiba folytán a osiga nem működött, az akasztott ember nem zuhant hírtelest egy lábnyira lefele és így nem tört el a nyakcsigolyája sem. Fuldokolni kezdett és teljesen úgy halt meg, azzal a kinnal, amellyel az ónakasztásnál minnak ki az emberek. Rettenetes volt az akasztott ember kínohadását végignézni és a hatvan néző nem bírta ezt ki ideggel, hanem egyhástan szökődöttek kifelé. Mire a szegény ember kiszvenedett, már csak három néző volt. A másodú elítéltet csupán a hivatalos személyek jelenlétében végezték ki.

Ellensége önmagának, aki megbontja a magyarság egységét.

Arad megyében ismeretlen márhavész pusztítta az állatállományt. Az aradi esendőséghöz ma döntés érkezett, hogy az arad megyei Tauti községben eddig ismeretlen veszedelmes betegség pusztítja a marhaállományt. A tegnapi napon a közeg gulyájából négy ökör elpusztult. A veszedelmes betegség megvizsgálására az inou (burujenői) állatorvos ment ki a helyszínre és megtette az intézkedéseket a betegség továbbterjedésének megakadályozására.

Magyar mérnök kísérletei a képtávírozással

Megoldották a távolbalítás problémáját. Az augusztus végén tartandó rádió-kiállításon lesz a képtávíró szenzációs bemutatója.

(Berlin, augusztus 8.) A háboru alatt felkeresett a szerkesztőségben egy fiatal, önkéntes szakaszvezető, aki Mihály Dénesnek mutatkozott be és nagybátyjától, Ambrus Zoltántól hozott ajánlólevelet.

— Azt szeretném — mondta — ha írnanak az urak a találmányomról egy cikket.

Megkérdeztem a gyerekarcu önkéntestől, hogy mit talált fel?

— Távolbalító készüléket.

— Mi az?

— Egy olyan készülék, aminek a segítségével itt láthatom, mondjuk, egy üveglapon, a mi ugyanakkor Newyorkban történik.

A szerkesztőségekben gyakori vendégek a feltalálók, akiknek a sorsa legtöbbszörre közös: ki szokták őket dobni. Mihály Dénes is erre a sorsra jutott volna valószínűleg, ha nem Ambrus ajánlja a szerkesztőség figyelmébe.

— Bemutatta ezeket a terveket szakembereknek is? érdeklődtem.

Mihály azt felelte, hogy igen és egy csomó szakértői véleményt mutatott fel, amit neves tudósok adtak a találmányról. A budapesti műegyetem professzorainak szakvéleményei a legnagyobb elismerés hangján foglalkoztak Mihály Dénes ötletével és hangsúlyozták, hogy az elméletileg tökéletesen megoldott probléma a gyakorlatba is átvihető.

— Nézze — mondtam Mihálynak a nyilatkozatok elolvasása után — én tudom, hogy miről van szó. Maga nem akar kimeni a frontra és ezt az egész marhaságot azért találta ki, hogy kísérletezési célokra szabadságot kapjon. Ezért kell a cikk is magának. A cikket megírom, de vallja be nekem őszintén, hogy az egész találmány svindli.

— Persze, hogy az — felelte — illetőleg az ötlet jó, de ettől még messze van, hogy gyakorlatilag is megvalósítható legyen. Talán tíz év múlva... De az istenért, ezt bele ne írja a cikkbe, mert akkor nem kapom meg a fölmentést.

A cikk megjelent. Mihályt szabadságolták és én meg voltam győződve róla, hogy a távolbalítás érdekes problémájának megoldását még az esetleges unokáim sem fogják megérni.

Az első fénykép.

A háboru után a világ minden táján kísérletezni kezdtek a távolbalítás kérdésének a megoldásával. Óriási feltűnést keltett néhány év előtt, amikor egy Baird nevű skót fizikusnak sikerült Amerikából leadni kábelen Angliába néhány fényképet, amelyek tényleg megjelentek a felvevő-állomás üveglapján, azonban roppant tökéletlenek voltak, elmosódottak, ködösek.

Baird rendszere azonos volt a Mihály-féle találmány alapötletével. A képleadás ugyanazon az eljárás alapján, mint a fényképek klisé útján való nyomdai sokszorosítása. — A képet egy erre a célra szolgáló finom rostélynak a segítségével felbontjuk ezer és ezer pontra. Ahol a kép sötét, ott a pontok sűrűn vannak egymás mellett, ahol világos, ott ritkábban. Ha a rostély elég finom, vagyis, ha elegendő számu pontra bontotta fel az eredeti képet, akkor az emberi szem — amelynek tökéletlenségén alapul minden optikai találmány — a sokezer pontból álló kópiát úgy fogja fel, mintha az eredeti kép lenne: a pontok összefolynak a néző szeme előtt. Az újságok fénykép-illusztrációit ha erős nagyítóüvegen nézzük, látni fogjuk, hogy csupa ilyen pontocskákból állanak és a képtávírozás is hasonló pontokra bontja fel a leadandó képet. A skót Baird is ilyen fénypontokat adott le készüléke segítségével a tengeralatti kábelen keresztül. A problémának azt a részét, hogy az eredeti fénykép egyes pontjai a kópián a megfelelő helyre jussanak, megoldotta, de kezdetleges készülékével nem tudott elegendő számu pontot leadni és ezért voltak az általa leadott képek elmosódottak.

— Európából látták a szónokló Hoovert.

A képtávírozástól már csak egy lépés volt az ut a tulajdonképeni problémáig, a távolbalításig. A Foulton-féle eljárással körülbelül száz percig tart, amíg egy képet a leadó-

állomásról továbbítani lehet a felvevőállomásra. Ha ezt az eljárást annyira meg lehet gyorsítani, hogy ne husz perc alatt egy képet, hanem egy perc alatt százhusz képet lehessen leadni, akkor a távolbalítás meg van oldva — így gondolkoznak azok a kísérletezők, köztük Mihály Dénes, akik a távolbalítás megvalósítására törekedtek. Ahogy tízezer pont összefolyik az emberi szem előtt egy képpé, ugy másodpercenként tíz-tizenkét egymást követő kép is egy — mozgó — képpé folyik össze, akár a filmnél. Ez már Kolumbusz-tojása volt. Az év elején Herbert Hoover-nek, a mostani republikánus elnökjelöltnek egyik Washingtonban tartott beszédét úgy adták le rádióon Newyorkba, hogy nemcsak a beszéd volt hallható, de egyidejűleg látni is lehetett a gesztikuláló szónokot egy üveglapocskán. A kísérlet tökéletesen sikerült és ezzel a távolbalítás problémája is megoldódott, csak egy baj volt, hogy a pár perces beszéd képi letávírozása akkora vagyomba került, hogy még csak gondolni sem lehetett hasonló távolbalító készülékek gyakorlati célokra való készítésére és állandó leadóállomások létesítésére.

Épen ezért keltett óriási meglepetést szak körökben, amikor Mihály Dénes — aki most a berlini AEG mérnöke — meghívta legutóbb a berlini sajtót távolbalító készüléke bemutatására, aminek a hasonlócélu találmányokkal szemben az a felmérhetetlen előnye, hogy pottom olcsó: a készülékek darabja már a gyártás megkezdésekor sem fog többé kerülni kb. 4000 leibe.

A bemutató kitünően sikerült és a nagy sajtósiker alapján már folynak a tárgyalások egy nagy részvénytársaság megalakítására, amely a találmány üzleti kihasználására létesül.

Alexandrescu vágóhídi igazgató tragikus halála.

Ma este a Fő-téren összeesett és mire a szanatoriumba szállították, utközben az autóban kiszenvedett. — Az ügyészség elrendelte a holttest boncolását.

(Arad, augusztus 8.) Aradváros egyik ismert és előkelő társadalmi életet élő alakja halt meg ma este tragikus körülmények között. Alexandrescu Mihály az aradi vágóhíd igazgatója, ma este kilenc órakor Zancov Györggyel, a Banca Nationala aradi igazgatójával sétált a főtéren. A minorita-templom elé értek, amikor Alexandrescu hirtelen megtántorodott és csak ennyit szólt:

— Rosszul vagyok.

Ezután Zancov igazgató karjaiba hanyatlott. Ebben a pillanatban ért oda Vatan Aurél városi tisztviselő, aki a közeli bodegába sietett, ahonnan szeszt hozott, amellyel dörzsölni kezdte a már eszméletlen ember arcát. Az épen arra robogó prefektura autóját megállították és Alexandrescu Mihályt beszállították a Terapia-szanatoriumba. Hordágyon vitték a szanatorium udvarába, ahol dr. Windholz Béla főorvos megállapította, hogy Alexandrescu igazgató már utközben az autón kiszenvedett. A tragikus halálesetről azonnal értesítették az igazgató családját, az ügyészséget és a rendőrséget. Megérkezett az elhunyt felesége, aki meglátva férje holttestét, ájultan hanyatlott hátra. Amikor magához tért, kétségbeesett zokogással borult férje holttestére.

Megérkeztek a helyszínre Mandru Miklós Királyi ügyész és Miloş komiszár. Az ügyész rendelkezésére a holttestet a közköriház hullaházába szállították, ahol holnap fogják felboncolni. Alexandrescu Mihály tökéletesen egészséges ember volt. A boncolás fogja megállapítani, hogy halálát szívszélhúdás, vagy agyszélhúdás okozta-e.

Alexandrescu három esztendeje áll az aradi vágóhíd élén. Azelőtt, a timisoarai (temesvári) vágóhíd igazgatója volt és egyben, mint főállatorvos működött. Mielőtt polgári foglalkozásra tért volna, őrnagyi rangban teljesített katonai szolgálatot. Az alig negyven esztendőes ember, erős, egészséges, szinte atletetermetű volt. Mindenki rendkívül jó kedé-

Üzletfelosztás miatt

hatóságilag eng. végeladást rendez

Grallert J. és Fia

60 év óta fennálló 4239

óra- és ékszerkereskedése.
Mélyen leszállított árak!

Drótnélküli filmleadás.

Az utolsó szót azonban a távolbalítás problémájának megoldásában Carolus tanár, a híres lipcsei fizikus fogja ugylátszik kimondani, aki most jelentette be az augusztus végén megnyíló rádió-kiállításhoz, hogy ott kívánja bemutatni drótnélküli filmleadó-készülékét. A készülék segítségével le lehet egy filmet egyik városból a másikba vetíteni. Ahhoz, hogy a néző összefüggő mozgásnak lásson egy levetített képsorozatot, másodpercenként legalább tízenkét filmkockát kell lepergetni, s minden filmkockát legalább tízezer pontra kell felbontani. Ahhoz tehát, hogy egyik városból a másikba lehessen vetíteni egy filmet, másodpercenként minimálisan százhuszezer fénypontot kell leadni. Ezt a nehézséget most sikerült áthidalni Carolus professzornak, akinek egy régebbi találmányán alapszanak úgy Baird-nek, mint Foultonnak és Mihálynak a kísérletei, ugyanis Carolus fedezte fel évekkor ezelőtt annak a módját, hogy lehet fényhullámokat elektromos hullámokká átváltoztatni s megint visszaváltoztatni fényhullámokká.

Carolus első kísérletei a drótnélküli filmleadással kitünően sikerültek és így készülékének bemutatása szenzációja lesz a berlini technikai kiállításnak.

d. t.

Vigyázat! A II. számu listára szavazz!

Autószerencsétlenség a simándi úton.

Egy kisenői kocsí kormánykereke eltört és a kocsí nekiment egy utszéllifának. — Az autó három utasának nem történt baja.

(Arad, augusztus 8.) Csaknem végzetes autókatasztrófia történt ma az esti órákban az arad-simándi országúton. Az Ar. 212. számu mot. viselő, egy kisenői kereskedő birtokában levő Talbot márkájú kocsí Simánd előtt kormánytörést szenvedett s a teljes sebességgel szárgaldó autó a kormánykerék hasznavehetetlensége következtében vadul cikázott az országúton. A sofför, minden igyekezte hiábavaló volt, a katasztrófa elkerülhetetlenné vált és a kocsí néhány méteres futás után nekiszaladt egy országútmenti fának. A karambol erejétől a kocsiban bennülők messze ivben kirepültek az országútra, szerencsére azonban mindnyájan csak könnyebb sérüléseket szenvedtek. Ezzel szemben az autó súlyosan megrongálódott, úgy, hogy az utasoknak meg kellett várniok a legközelebbi arrahaladó autót, amely fővette a szerencsétlenül járt autózókat, akikről egybéként csak annyit sikerült megállapítani, hogy hárman voltak.

H I R E K.

Két nap alatt Európából Amerikába

Most készülnek Angliában a világ legnagyobb léghajói.

(Az Aradi Közlöny londoni levelezőjéről.) Ezidőszent három óriás léghajó van építés alatt és egyik-másik talán már a közeli hetekben el is készül. Mind a háromnak ugyanaz a célja: az Océán átrepítése minél rövidebb idő alatt. A három levegőóriás három nagy nemzet színeit fogja viselni, amelyek nemcsak harcra keltek egymással a levegő uralmáért. Az „R 100” nevű léghajó építése a howdeni műhelyben befejezés előtt áll; ez Anglia legnagyobb léghajója lesz. Az „L. C. 123.” a Ludwigshafeni csoda, a német repülőtechnikai bírságát hirdeti és egyidejűleg lázas stílussal épül az Egyesült-Államok óriás léghajója, amelyről már kevesebbet lehet tudni, mert az háború esetén katonai célokat is szolgál.

Csak annyi bizonyos, hogy ennek a léghajónak nem kevesebb, mint ötmillió köbláb térfogata lesz. Ugyannyi lesz az angol levegőóriás, míg a német léghajó ezek mögött marad, hárommillióhatszázötven ezer köbláb tartalommal. Ezzel szemben a német léghajó 236 méter hosszú, az angol „R. 100” pedig csak 216 méter, ugyanilyen hosszú az amerikai.

Az angolok ez alkalommal egyszerűen lekopírozták a német Zeppelint, mert szakértők megállapították, hogy az eddigi kormányozható léghajók túlságosan könnyűek voltak és ellentámaszok is kisebbek voltak. Az „R. 100” valószínű gyorsasága azonban előreláthatólag túlszárnyalja a német Zeppelmét.

Angol léghajózás körökben arra számítanak, hogy az új óriás léghajó két nap alatt kényelmesen át fogja szelni az Océánt, míg Indiába négy napig, Kanadába három napig és végül Angliából Ausztráliába nyolc napig fog repülni. — Az „R. 100”-zal ocean próbautja után állandó repülőjáratokat akarnak berendezni London és Kalkutta között. A német „L. Z. 123” Berlinből Tokióba akar repülni és pedig négy nap alatt 20—22 utassal.

A német léghajó berendezése izléses, de egyszerű, ezzel szemben az angoloké olyan fényűző, mint akármelyik londoni klub helyisége. Valóságos látványosság rajta a 22 méter hosszú és 11 méter széles ebédlő, a dohányzó és a táncterem.

Az „R. 100” ötven utas befogadására alkalmas. Egyidejűleg megkezdték Angliában az „R. 100” testvérhajójának építését is. Ennek „R. 101” lesz a neve és az lesz a rendeltetése, hogy London és Newyork között rendszeres postajáratokat tartson fenn. Elkészültek ezenfelül egy még ezeknél is nagyobb repülőóriás tervei, 7,500.000 köbláb térfogattal. Ennek építését is még a nyár folyamán megkezdik.

— A kisantant repülői utban vannak Bucaresti felé. Bucarestből jelentik: A kisantant repülő versenyén résztvevő pilóták ma délután lasiba érkeztek, ahol benzint vettek fel, majd folytatják utjukat Bucaresti felé. A fővárosba hét órára várják a repülőket.

— Streseman nem megy Párisba. Párisból jelentik: A Midi értesülése szerint Streseman külügyminiszter nem utazik személyesen Párisba a Kellogg-paktum aláírására. A lap szerint egészségi okokat fognak felhozni, a valódi ok azonban az, hogy Streseman lehetetlennek látja a Rajna kitéréséről szóló tárgyalások folytatását.

— Francia kémiszövetkezetet lepleztek le Németországban. Berlinből táviratozzák: A német bünyügyi rendőrség megszálló francia kémrendszert leplezett le a megszállott területeken. A titkos nyomozás kiderítette, hogy nemcsak a hadsereg intézményeit, hanem a német vegyészeti és más iparágak gyártási titkait akarták kikémélni. Azonban a leplezés idejekorán megtörtént.

— A prefektus szabadságra megy. Georgesu János prefektus a napokban háromhetes szabadságra megy. A prefektus a választások után Bucarestbe utazik különböző hivatalos ügyek ellátására, majd hazaérkezése után megkezdí szabadságát, melyet valószínűleg az egyik erdélyi fűrdőhelyen tölt.

Apponyi gróf Gömbös Gyula ellen.

Gömbös Gyula államtikári kinevezése miatt Apponyi nem képviseli többé külföldön a magyar kormányt.

(Budapest, augusztus 8.) Egy hatfői lap informálójai szerint a magyar legitimisták körében megbotránkoztatást keltett az a hír, hogy a kormány Gömbös Gyulát, az ismert fajvédő vezért, honvédelmi államtikárrá nevezte ki. A kinevezés hírére a legitimisták hadüzenetnek tartják, mert úgy értesültek, hogy Gömbösnek igen fontos politikai szerepet szánnak a kormányban. — Apponyi begutóbb Bethlen miniszterelnök előtt is szóváltette a fajvédővezér államtikárságáról elterjedt híreket és kijelentette, hogy a kinevezés esetén aligha lenne abban a helyzetben, hogy a kormányt külföldi utakon s tanácskozáson képviselje.

A legitimisták attól tartanak, hogy Gömbös a honvédelmi minisztériumban döntő szerephez fog jutni, amely semmiesetre sem volna összeegyeztethető a legitimista főfogással. Egyeseket az is nyugtalanít, hogy Gömbös személyében újból egy protestáns politikus jut döntő szerephez a kormányban, amit a feleke-

— Szesztilalom a holnapi választás napjára. A rendőrprefektúra közli, hogy a esztendőtti választások alkalmával Aradon az összes kocsmák zárva tartandók, a kávéházakban szeszest italt kiadni szigorúan tilos. A vendéglőkben és éttermekben csak az étkezéshez szokásos szeszest italt szabad kiadni a vendégeknek. Aki a rendelkezés ellen vét, az erre vonatkozó törvények értelmében szigorúan meg lesz büntetve.

— Magyar tábornokok kitüntetése. Budapestről jelentik: A kormányzó elsőosztályú érdemkeresztet adományozott Ludwig György gyalogsági tábornoknak kimagasló szolgálataiért és dicső elismerését adta tudtul Szablenczer Béla altábornagnak, a csendőrség fejlesztése körül szerzett érdemeiért.

— Lepramegbetegedés történt Brallában. Tegnapi névtelen feljelentés érkezett az egészségügyi hatóságokhoz, hogy egy idős asszony, akin napok óta a lepramegbetegedés tünetei mutatkoznak, menyé házának padlásán rejtőzik. A helyszinre küldött bizottság orvostagia megállapította, hogy a szerencsétlen öregasszony súlyosan fertőzött és sürgősen intézkedett, hogy a belpoklos beteget teljesen elzárják a külvilágtól. Ebben az esztendőben ez már a negyedik lepramegbetegedés Brallában és a hatóságok valószínűleg tartják, hogy a veszedelmes járványt a tengerről feljött hajók matrózai hurcolják be.

— Egy motorjacht katasztrófiája a tengeren. Berlinből jelentik: A Wolff távirati iroda jelentése szerint Argentína partjai közelében egy motorjacht, amelynek fedélzetén egy 50 tagú kiránduló társaság tartózkodott, kigyulladt. Az utasok a tenger vizében voltak kénytelenek menedéket keresni a tűzhalál elől. Tizenhét utas a tengerbe veszett, a többieket megmentették.

— Meghalt Ugron Zoltán. Clujról jelentik: Kedden éjjel 62 éves korában meghalt Ugron Zoltán fiátfalvaföldbirtokos. Az elhunyt rokonsághoz állott Ugron Istvánval, a Magyar Párt volt elnökével.

WEINBERGER-cipők

— Szerencsétlenség a gurahonci cementgyárban. Ma délután a brádi személyvonatról egy rendkívül súlyosan sérült embert szállítottak a mentők az aradi kórházba. A szerencsétlen embert Crisan Sándornak hívják, mindkét keze eltörve, arca összezúzva és felső és alsó állkapcsa összetörve, véres emberroncsként került a kórházba, ahol azonnal műtétet végeztek rajta. Crisan Sándor a gurahonci cementgyárban dolgozott és egy hatalmas szikladarab rázuhant és az zúzta össze tagjait annyira, hogy az orvostudomány aligha tudja megmenteni az életnek.

— Küldöttség a városgazda érdekekben. Ma délelőtt a gáji gazdák küldöttsége kereste fel Robu János dr. internár bizottsági elnököt. A küldöttség tagjai előadták, hogy értesülések szerint Bugariu Constantin volt városgazda visszahelyezését kéri. Arra kérték a polgármestert, hagyja meg helyében Tripa Traiant, az eddigi városgazdát, akinek működése általános megalapadást váltott ki.

zetek egyenlőre olv érzékeny politikások annál kevésbé hajlandók szó nélkül eltűnni, mivel a protestáns Darányi Kálmánnak belügyminiszteri kinevezését is valószínűnek tartják. Szóba került, hogy Gömbös államtikári kinevezésével kapcsolatban Csáky honvédelmi miniszter helyét Rakovszky István volt belügyminiszter venné át, aki azonban Gömbös mellett statisztaszerepre nem hajlandó vállalkozni és így gróf Csáky, egyelőre minden bizonnyal a helyén marad.

Most tehát két eset lehetséges. Vagy sikerül a legitimistáknak Apponyival és Zichy János gróffal az élükön megakadályozni Gömbös kinevezését, vagy pedig a kinevezés hatása alatt az őszl szazonra a parlamenti erőnek átszortosítása következik be, amennyiben a kormányt támogató táborból kiválnának azok a legitimista és ultramontán politikások, kiket Bethlen grófnak sikerült a legitimizmussal szemben eddig tanúsított jóindulatú semlegességével maga mögé sorakoztatni.

— Eltemették az öngyilkos Popovics Milivoj dr.-t. Szabadkáról jelentik: Tegnapi temették el óriási részvét mellett az öngyilkossá lett dr. Popovics Milivoj ügyvédet, akinek tragédiájáról tegnap az Aradi Közlöny beszámolt. Az elhunyt ügyvéd, akinek özvegye aradi asszony, leánykori nevén: Kernács Margit, hatalmas gyászoló tömeget kísért utolsó útjára. A megboldogultat, mint tartalékos tisztet, katonai gyász pompával temették el és a temetésen megjelent a közoktatási miniszter is, valamint Szabadka társadalmi életének összes előkelősége.

— Hogyan fogadják Amerikában a hajón érkező óceánrepülőket. Newyorkból jelentik: A Minnewaska gőzös kapitánya, aki Courtney angol pilótát és kísérőtársait megmentette, attól fél, hogy Amerikában pénzbírsággal fogják sújtani, mert külföldi utasokat szállított partra a kivándorlási hatóságok engedélye nélkül. A pilótát és társait felszólították a hatóságok, jelenjenek meg azonnal Ellis Islandon, mert különben a hajó kapitányát 4000 dolláros pénzbírsággal sújtják.

— Mindazon mérgezési esetek leküzdésénél, melyeket romlott élelmiszerek, valamint túlsok ivás és dohányzás, vagy morium és kokain élvezete idéz elő, a természetes „Ferenc József” keserűviz használata fontos segédeszköz lehet. Híres orvostudományi könyvekben felsorolják azt is, hogy a Ferenc József víz többek közt ólommérgezésnél meggyógyítja a makacs székrekedést, mely a kínos görcsöknek egyik okozója. — Kapható gyógyszerárakban, drogeriákban és fűszerüzletekben.

— Három nap alatt 30 halálos esetet Aradon. Az aradi anyakönyvi hivatal készítő statisztikáját állított össze az utóbbi három nap halálozási arányáról. Talán egyetlen évben sem történt még — a magyarországi járványok idejét kivéve — hogy három nap alatt 30 ember haljon meg, az 1920. év azonban elhozta ezt a rekordot is. A meghaltak között hat tüdőbajos, több öngyilkos is szerepel, nagyobb részük azonban természetes halállal hunyt el.

— A Közép-uoat kiküldetik. Marián József és Halmos Dézso vezetésével ma a Közép-uoat lakossága kereste fel küldöttségileg Robu János dr. internár bizottsági elnököt, akitől uocájuk kivézését kérték. Robu dr. megígérte a kérelem teljesítését. A Hellas sportegyesület — úgancsak küldöttségileg — a nyári színházról a Hellas klubházig a vízvezetékli halózat meghosszabbítását kérte, amit az elnök szintén megígért.

— Kitalálják Aradról a pécskai kenyéret. Beszámoltunk arról a harorról, amelyet az aradi pékek a pécskai kenyér behozatala ellen indítottak. A városhoz beadott kérvényük, amelyben a pécskai kenyér kitalálását kérik, jelenleg a prefektúrán fekszik döntés végett. Miután megállapítást nyert, hogy az 1884-es ipartörvény szerint csak péksüteményeket lehet a helyi piacokon árusítani, valószínű, hogy kitalálják Aradról a pécskai kenyéret, vagy legjobban esetében erősen megszóttják árusítását.

SPORT.

Magyarország veresége az olimpiász vízipóló-döntőjében.

Németország az olimpiász vízipóló-bajnoka. — Már csak a szépen szereplő kardvívókban van magyar remény. — Rademacher sem verhetetlen. — Gaudiné az epée olimpiai bajnoksága is

(Az Aradi Közlöny amsterdami tudósítójának távirata.) Szomorú eredménnyel zárult a mai olimpiai jelentés: magyar vereség a vízipólóban a németektől! Három veszélyes ellenfelet való átküzdés után kudarc a számba sem vett németekkel szemben, akiket már nem egyszer leléptek. Kár menteséget keresni, pedig biztos volt itt az első hely s különösen az fájdalom, hogy a magyaroké azért a technikai diadal — de olimpiai bajnokság nélkül. A magyar kardvívók szépen mennek. Ők is favoritok. Fölcsillan a remény... hátha... de talán jobb a peszsimizmus, a magyar versenyzők — valójában mindent tudnak, csak versenyezni nem. Rademacher kikapott a japán Tsuratától, ami ugyan csak meglepetés. Beszámolónk:

KIEGÉSZÍTŐ EREDMÉNYEK.

Vízipóló. Visszatérés a magyar-francia (5:3) meccsre. A francia csapat mindvégig sorozatos durvaságokkal igyekezett ellensúlyozni a magyar csapat nagyobb iskolázottságát, sőt több esetben a magyar pólójátékosokról a dressz is leszaggatták a játék hevében. Az első féлдöntő eldöntetlen eredménye után a magyar csapat csak hatalmas lendülettel tudta biztosítani a maga számára a biztos győzelmet. Nem szabad azonban elhallgatni azt sem, hogy Delahaye bírő általában korrektebbül vezette a mérkőzést, mint várták tőle s ennek a kétségtelen ténynek értékét még az sem csökkentheti, hogy a franciák iránt való tagadhatatlan rokonszenve lépten-nyomon észrevehető volt. A mérkőzés a következőképp folyt le: A franciák fogják kezdésnél a labdát, de azonnal durva faultokkal igyekeznek a magyar fölényt ellensúlyozni. Padou összeuszik Keserü II.-vel s a bírő szabaddobást ítél a magyar csapat ellen. Padou félpályáról Vandepianquehoz passzol, aki közelről megszerzi a franciáknak a vezetést (1:0). Elkeseredett küzdelmet folytat a magyar együttes a kiegyenlítésért, azonban az erősszakos francia faultok miatt nem képes a magyar csapat megfelelő szituációt teremteni. Közvetlen a francia kapu előtt Keserü I.-et elnyomják, de a letagadhatatlan 4 méterest Keserü I. góllá értékessít. (1:1). Ezután a magyar fölény mindinkább kidomborodik. A francia háttvédek előbb Vértésiről, később Homonnairól szedik le a dresszt, így védekeznek s faultot, faultra halmoznak. Majd Padou veszélyes és a francia csapat végül is kezd jó lenni. A játék hevében Homonnai az egyik franciával uszik össze, a francia megboxolja Homonnait, mire a bírő mindkettőjüket kiállítja. A franciák durvasági sorozata ezután is folytatódik. Halasit úgy lenyomja a két francia bekk, hogy félpercig tart, amíg felszínre kerül. Közvetlen utána Ivádyt abstoss miatt kiállítja a bírő, de követi őt Vandepianque is, aki sportszerűtlenül ütésre emelte kezét. A második féldöntőben a két csapat öt-öt játékkal tér vissza. A magyar csapat azonnal offenzívát indít. Keserü I. ártatlan faultot vét, de a bírő nem habozik és kiállítja. Szinte eláll a magyar tábor lélekzete, amikor négy magyar küzd az öttagu francia csapat ellen. Szabaddobáshoz jutnak a franciák, Padou rövid passzt ad a balszélre, az visszapasszol Padouhoz, aki védhetetlenül megszerzi ismét a franciák részére a vezetést. (1:2). Most beállnak a többiek is s kiegészül a csapat. Óriási energiával fekszik bele a magyar együttes a küzdelembe. Ivády Halasit szökteti, aki leuszik és tíz méterről küld süvítő lövést, amely a francia hálóban akad meg (2:2). A következő másodpercek meghozzák a magyarok részére a vezetést, ugyanis Ivády Vértésit ugratja ki, aki félpályáról egyedül leuszik és a franciák védőgátjától szorongatva is megszerzi a nehezen várt vezető gólt. (3:2). Ezután Vértésit faultolják a franciák, majd Homonnait nyomják víz alá. Homonnai nem késlekedik viszonzni s miatta szabaddobáshoz jutnak a franciák. Most a változatosság kedvéért Ivádyról szakítják le a dresszt, úgy, hogy a kitűnő magyar bekk kénytelen a pályaszélre uszni és másikat felvenni. Padou javára szabaddobást ítél a bírő, Padou veszélyes lövést küld a magyar kapura, de Keserü II. magasán felugorva, lehuzza a labdát. Vértésit passzol, ez a jó helyzetben lévő Keserü I.-et szökteti, aki viszont nem késlekedik a francia hálóba a 4-ik gólt is bedobni. (4:2). A franciák szinte fogcsikorgatva mennek a következő labdára s lökik, rugják, tépik a magyar játékosokat. A bírő ennek ellenére a franciák javára ítél meg szabaddobást. Padou Cuvelierhez irányítja, akinek lövése tuljutt a magyar gólvonalon (4:3). Ujabb elkeseredett küzdelem a magyarok részéről, aminek csakhamar megvan az eredménye, egy szenzációs Keserü II.—Vértési-akcióból kifolyólag az utóbbi védhetetlen góllal megpecsételi a mérkőzés sorsát. (5:3). A bírő Vértésit kiállítja, majd Padou szabaddobása veszélyeztet, de szerencsére nem változtat az eredményen.

Uzás. 100 méteres hátuszás. I. előfutam: 1. Kojac (USA) 1 p. 09.2 mp. (vil. rek.) II. előfutam: 1. Laufer (USA) 1 p. 12.8 mp. III. előfutam: 1. Boast (Ausztrália) 1 p. 17 mp. Itt Bitskey harmadik lett, 1 p. 15.6 mp. es idejével, de mégsem neki volt, mint harmadik a legjobb ideje és Bouone (Kanada) került a döntőbe, mint legjobb harmadik. IV. előfutam: 1. Kuppers (német) 1 p. 14 mp. V. előfutam: 1. Wyatt (USA) 1 p. 14 mp. — 200 méteres melluszás: I. középfutam: 1. Taurata (japán) 2 p. 49.2 mp. (olympiai rekord). II. középfutam: 1. Rademacher (német) 2 p. 56.6 mp. — 400 méteres uszás: I. előfutam: 1. Clapp (USA) 5 p. 13.4 mp. II. előfutam: 1. Crappe (USA) 5 p. 09.8 mp. III. előfutam: 1. Ault (Kanada) 5 p. 18 mp. IV. előfutam: 1. Arne Borg (svéd) 5 p. 09.6 mp. 2. Ruddy (USA) 5 p. 26.4 mp. V. előfutam: 1. Zorilla (Argentína) 5 p. 19.2 mp. VI. előfutam: 1. Takaishi (japán) 5 p. 22.8 mp.

Kerékpár. Országúti kerékpáros bajnokság. Olimpiai bajnok: Hansen (dán) 4 óra 47 perc 18 mp. 2. Soutwall (angol) 4 óra 54 p. 07 mp. 3. Jamnson (svéd) 5 óra 00 perc 07 mp. Az olimpiai országúti bajnokságot 165 kilométeres távon tartották meg, 24 nemzet 73 versenyzőt indított. Ezzel kapcsolatban az országúti csapatversenyt is megrendezték. 1. Dánia. 2. Anglia. 3. Svédország.

Epétórvívás. Olimpiai bajnok: Gaudin (francia). 2. Buchard (francia). 3. Calnan (USA).

Boxolás. A boxolás küzdelmei megkezdődtek. Ma délután egyedül Szobolevszky mérkőzött a magyarok közül. Ellenfele a lengyel Machrzicky volt, akinek sikerült a kissé lanyhán és szabálytalanul, de különben egy klasszissal jobban dolgozó Szobolevszkyt pontozással legyőzni. A többi magyar boxoló erővesztő és így küzdelem nélkül tovább halad.

ESTI JELENTÉSEK.

Kardvívás. Ma megindultak a kardvívó olimpiász küzdelmei is. Eredmények: Második csoportban: Magyarország—USA 14:2. Lengyelország—Anglia 11:5. Franciaország—Görögország 13:3. Hollandia—Törökország 10:6. Belgium—Chille 10:6. Második forduló: Magyarország—Anglia 13:3.

Boxolás. Kocsis győz Pilenova (lengyel) ellen.

Vízipóló. A helyezésekért folyó küzdelem sorsát Hollandia 3:2 (0:2)-re győzte le Belgiumot, amelynek Németország ellen beadott óvását a magyar Halma Y Zoltán vallomása alapján utasították el.

ÉJSZAKAI JELENTÉSEK.

Kardvívás. A magyar—német kardvívó mérkőzésben eddig a magyarok vezetnek. Garay győzött Halberstadt ellen 5:2-re, Rády 5:4-re verte Thomasont, ezután a verseny legszebb asszója következett: Petschauer Moost verte meg 5:4-re, majd Petschauer szenzációs tudással, könnyedséggel győzött 5:2-re félelmetes ellenfele: Casmirral szemben. Utána Terstyánszky verte 5:4-re Moost. A versenynek legnagyobb meglepetése a lengyelek kitűnő játéka, akiket a magyar Szombathy mester készített elő.

Boxolás. A magyar Kocsis győzött a spanyol Villanovo ellen.

Vízipóló. Németország — Magyarország 5:2 (2:2). Megtörtént, amire senki sem számított: a verhetetlennek hitt magyarok mégis csak csestek a világbajnokságtól. A outszájder Németország előretörése óriási meglepetés. A magyarok részint a kiméletlen versenyzés elmaradhatatlan reakciójának tekintik a vereséget, holott kezdetben egyenesen fejlesztő treningnek tekintették a fokozott tudást igénylő előcsatározási munkát. Egyes jelentések úgy számolnak be, hogy csak a meghosszabbított küzdelem után győzedelmeskedtek a németek. A magyar technika állóképesség nélkül tehát mégsem minden. Budapesten óriási az elkeseredés és most már a magyar kardvívókban van az utolsó magyar remény!

Uzás. 200 méteres melluszás döntő: 1. Tsuratá (japán) 2 p. 49 mp. 2. Rademacher (német.) Meglepetés a 2 p. 47.4 mp.-es időt kiúszo világrekorder német veresége.

Atléikai kisolimpiász Kölnben.

Az Amszterdamból hazatérő atléták Kölnben nagy nemzetközi küzdelemre szálltak ki, amelyen pompás eredményeket értek el a magyarok. Részletes eredmények: 400 méteres gátfutás: 1. Peterson (svéd) 52.1 mp. (világrekord.) 2. Adlheim (francia) 53.2 mp. 3. Dr. Peltzer (német) 55 mp. 100 méteres síkfutás (két előfutam után a döntőben): 1. Borah (USA) 10.7 mp. 2. Jonath (német) 10.8 mp. 3. Russel (USA) 10.8 mp. 4. Gerő (magyar) 10.9 mp. 5. Schüller (német). Auvernes (francia), 400 méteres síkiútás: 1. Barsi László (magyar) 48.6 mp. 2. Neumann (német) 48.6 mp. 3. Snyder (USA) 49.2 mp. Barsi szenzációs formában, a magyar rekordnál jobb időt futva, meliszélességgel győz. Rudigrás: 1. Mc. Guinness (USA) 408 cm. 2. Lindblad (svéd) 398 cm. 3. Berlingen (USA) 393 cm. Diszkoszvetés: 1. Houser (USA) 46 m. 39 cm. 2. Krenz (USA) 44 m. 49 cm. 3. Noel (francia) 44 m. 49 cm. Paulus német nem indult. 800 méteres síkiútás: 1. Lloyd Hahn (USA) 1:52.4 mp. 2. Böchler (német) 1:52.8 mp. 3. Wollmar (német) 1:55.3 mp. 110 méteres gátfutás: 1. Dye (USA) 15.2 mp. 2. Cattour (francia) 15.2 mp. 3. Wenström (svéd) 15.3 mp. Tenyérszélességgel győzött az amerikai. 200 méteres síkfutás: 1. Russel (USA) 21.6 mp. 2. Jonath (német) 21.8 mp. 3. Körnig (német) 21.8 mp. Magasugrás: 1. King (USA) 196 cm. 2. Mc. Guinness (USA) 193 cm. 3. Stewart (USA) 185 cm. 1500 méteres síkiútás: 1. Ladoumégue (francia) 3 perc 52.8 mp. 2. Krause (német) 3 perc 56.4 mp. 3. Carter (USA) 3 perc 57.4 mp. Gerelydobás: 1. Wennström (svéd) 65.48 m. 2. Penttillä (finn) 64.86 m. 3. Szepes Béla (magyar) 64.66 m. 4. Stoschek (német) 61.60 m. Súlydobás: 1. Hirschfeld (német) 15.64 m. 2. Kuck (USA) 15.14 m. 3. Darányi (magyar) 14.70 m. Távolugrás: 1. Ham (USA) 7.51 m. 2. Maier (német) 7.33 m. 3. Dobermann (német) 7.24 m. 4×100 méteres staféta: 1. USA 41.2 mp. 2. Magyarország 41.8 mp. 3. Németország (Charlottenburg) 41.9 mp. 4×400 méteres staféta: 1. Magyarország 3 perc 17.6 mp. 3. Berlin 3 perc 18.2 mp. 3. Köln 3 perc 24 mp. A magyar staféta a magyar rekordnál (3 perc 24.6 mp., KAOE) lényegesen jobb időt futott, a váltások szenzációsan sikerültek.

Aradi tennisezők sikere Szatmáron.

(Arad, augusztus 8.) Jelentették hogy négy aradi versenyző: Dörner László, Bánhidý Sándor, Obetkóné s Aszlán Baba, a Hellas kiváló játékosai, résztvettek a most lefolyt szatmári országos tenniszversenyen. Az aradiak nagyszerűen szerepeltek és ugyszólván minden számban sikerrel játszottak: Eredmények: Férfi egyes: Dörner könnyen nyer Bleyer (Oradea) ellen 6:0, 6:2, 6:0-ra, a döntőben a satmári Tereht verte meg 6:0, 6:2, w. o. arányban. Dörner szép győzelmével megnyerte Szatmár bajnokságát, valamint egy ezüst kupát is. Férfi páros: Dörner ebben a számban Bánhidýval játszott együtt és itt is könnyű zsákmánya lett Aradnak a bajnokság. Az elődöntőben Bleyer—Gross (NAC) ellen győztek 6:2, 6:1, 6:2-re, a döntőben Tereh—Petrovich duóval kerültek szembe. Itt 6:2, 7:5, 6:2-ös arányu volt a győzelmük. Kellene meglepetésként hatott Bánhidý kitűnő páros játéka.

A vegyes párost Dörner—Obetkóné pá

Budapestre, Bécsbe, Leipzigba

féláru vizum és féláru vasuti jegy. — Igazolványok kaphatók:
SANDOR FERENC könyvkereskedés vizumosztályában Arad, **megyeházzal szemben. — (Lengyel-ház.)**
Telefon 5-11.

nyerte meg a nagyon jól játszó Tereh—Halász né duó ellen 6:4, 7:5-re. Obetkőné frissen játszott. A női egyesben Aszlán Baba a mezőny-győztestől; Liszka Mancitól kapott ki az elődöntő előtt 7:5, 7:5 arányú elkeseredett küzdelem után. Az eredmény könnyen a fordított is lehetett volna. Obetkőné pedig Marton Lilytől (Oradea) kapott ki 8:6, 8:6-ra, nagy balszerencsével. Az aradi versenyzők szép teljesítménye általános tetszést keltett Szatmáron, különösen Dörner játéka aratott nagy sikert.

O Az AAFAR ezévi közgyűlése. A Romániai Futballbírák Testülete, az AAFAR, aug. 5-én tartotta meg Brassóban negyedik évi rendes közgyűlését, illetve kongresszusát. Nagy érdeklődés közben nyitotta meg dr. Vatiariu Sabiu (Arad), az AAFAR elnöke a közgyűlést. Sincai Eugen mérnök (Arad) az AAFAR főtitkára olvasta fel a jegyzőkönyvet és azt hozzászólás nélkül hitelesítették. A Bírótestület múlt évi működéséről ugyancsak Sincai Eugen főtitkár számolt be terjedelmes jelentésben. Rámutatott arra, hogy az országos futballbajnokság megrendezésével kapcsolatosan végre rendet kell teremteni és a romániai futballbíráknak csatlakozniuk kell az európai kartellhez. A terjedelmes és szakszerű jelentésért a közgyűlés jegyzőkönyvi közszózatot szavazott Sincai főtitkárnak, aki lelkes és odaadó munkásságával a testület egyik legértékesebb oszlopa. A tisztújítás során egyhangúlag a következő vezetőséget választották meg: Elnök: dr. Vatiariu Sabiu, alelnökök: dr. Wulitsky Alexie (Csernovic) és Nagy Lajos (Cluj), főtitkár: Sincai Eugen, pénztáros: Vasile Nicolaevici (Timisoara.) A közgyűlés elhatározta, hogy a jövőben csak két évenként ülésezik, a központi bizottság évenként tartja meg ülését. A központi bizottság legközelebbi ülését Csernovitzban tartják meg, a következő gyűlést pedig az 1930. év szeptember havában Kolozsváron. Négy év múlva ugy a központi bizottság ülésének, mint az AAFAR közgyűlésének színhelye Bucuresti lesz. A megelőző központi bizottság ülésén nagy vihart keltett tízenhét nagyváradi bírónak az a memoranduma, amelyben tiltakoznak az AAFAR adminisztrációjának, valamint a bírótanfolyamoknak és a bíróvizsgáknak hivatalos nyelven való vezetése, illetve megtartása ellen. A kongresszus honorálta is később a kérést és elhatározta, hogy a jelöltek saját anyanyelvükön vizsgázhatnak. De azért a nagyváradi bírótat felülgyesztette és eljárást indított ellenük.

O Egy magyar atléta balesete. Budapestről jelentik: Somfay Elemér, a jeles allround-atléta, tegnapi tréningjén inszakadást szenvedett és valószínűleg nem sportolhat többé.

O Az aradi Meteor Kerékpár Egyesület vasárnap, e hó 12-én délután 3 órai kezdettel rendkívül érdekesnek ígérkező sporteseményvel áll a kerékpársportot kedvelő közönsége elé. Az elmúlt vasárnapi AAC—AMTE-verseny revans keretében rendezti meg a Meteor Egyesület betétszámúval nevezetes versenyt, melyen a Vajdaszakai egyik főszámán kívül több, egészen újszerű számokkal bizonyítja majd be közönségének új átorganizációjával az ez évi elmaradt versenyekért bőven fogja pótolni a mulasztottakat. A versenyt saját pályáján tartja meg a Török Gábor-uccai AAC-sporttelepen.

Öngyilkos lett egy aradi kislány, mert nem engedték el egy temetésre.

(Arad, augusztus 8.) T. Iona Aradgái jómódu gazdálkodó leánya tegnap este öngyilkossági szándékból marólugot ivott. Tetét idejekorán észrevették s az előhívott mentők a fiatal, alig tizenhat esztendő leányt beszállították a kórházba, ahol gyomormosással sikerült megmenteni az életnek. Így is olyan súlyos belső sérüléseket szenvedett, hogy egész életén keresztül érezni fogja a maró folyadék rettentő hatását. T. Ionát ma délelőtt a rendőrség kihallgatta a kórházban. A leány érdekes és romantikus okokkal magyarázza meg öngyilkossági kísérletét. Elmondotta, hogy afeletti elkeseredésében akart a halálba menekülni, mert szülei nem engedték el annak a temetésére, akit ő nagyon szeretett. A romantikus lelkű Ionára ráparancsoltak szülei, hogy a temetés ideje alatt tartózkodjék otthon. A leány szót fogadott és amikor egyedül maradt, kiment a konyhába és lenyelt egy pohár marólugot. A leány fájdalmas nyögését meghallották az udvarban, behatoltak a lakásba és ott találták T. Ionát a földön eszméletlenül. A kórházban nyerte vissza eszméletét, ahol most könnyezve, kétségbeesetten bánja könnyelmű cselekedetét.

Közgazdaság.

Zürichben 3.16, Párisban 15.60 a leí

Helyi valutaárak. (Augusztus hó 8.)
 Kifizetések: Berlin 39.55, Newyork 165.25, London 804.25, Páris 6.49, Milánó 8.67.50, Prága 4.91, Budapest 28.88, Zágráb 2.97, Bécs 23.36, Zürich 31.88. — Áru: Márka 39, dollár 164.50, francia frank 6.60, angol font 800, cseh korona 4.90, olasz líra 8.80, pengő 29, dinár 2.90, osztrák schilling 23.50, svájci frank 31. — Pénz: Márka 38.50, dollár 163.50, angolfont 795

ÉRETTSÉGIRE

középiskolai, polgári és magánvizsgákra e 1928 évi szept. 30-ig

GALGÓCZY Magántanfolyam,
 BUDAPEST, VIII. Mária Terézia-tér 8.

francia frank 6.40, olasz líra 8.60, csehkrona 4.85, pengő 28.75, dinár 2.85, osztrák schilling 23.20, svájci frank 30.50. — Irányzat: tartott.

Zürichi tőzsdenyitás. (Augusztus hó 8.)
 Berlin 123.86, Amsterdam 208.55, Newyork 519.45, London 2322, Páris 20.31, Milánó 27.17.50, Prága 15.39.25, Budapest 90.55.50, Belgrád 9.12.80, Bucuresti 3.16, Varsó 58.20, Bécs 73.29.

Zürichi tőzsdézárás. (Augusztus hó 8.)
 Berlin 123.87.50, Amsterdam 208.54, Newyork 519.50, London 2531.87.50, Páris 20.30.25, Milánó 27.15.50, Prága 15.39.255, Budapest 90.36, Belgrád 9.12.80, Bucuresti 3.16, Varsó 58.20, Bécs 73.28.50.

Bucuresti-i tőzsdézárás. (Augusztus hó 8.)
 Devizák: Páris 6.46, Berlin 39.60, London 800.50, Newyork 164.63, Milánó 8.63.50, Zürich 31.76, Prága 4.89, Bécs 23.28, Budapest 28.75, Valuták: Napoleon 6.40, márika 39.50, léva 1.23, török líra 0.85, angol font 795, francia frank 6.53, svájci frank 32.25, olasz líra 8.75, drachma 2.10, dinár 2.90, dollár 164, lengyel zloty 18.75, osztrák schilling 23.40, pengő 28.75, csehkrona 4.99.

NYILTÉR.

E rovat alatt közlöttéket nem vállalunk felelősséget.

Főtér közepén
 (Minorita templommal szemben)

**nagy üzlet-
 helyiség,
 azonnalra kiadó.**

Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Felelős szerkesztő: RÉTHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectura Judetului

Bánát-Erdélyi

alapítású általános biztosító részvénytársaság
szolid alapokon nyugvó, előrelátó kalkulációval **szociális** jelentőségű biró **szociális** aggkori biztosítás bevezetésére Bánát és Erdély területén megyei és községi garanciaképes képviselőket keres. 10.504

Magas jutalék, jó kereset, fix fizetés, megállapodás szerint. — Az intézet foglalkozik a biztosítások minden ágazatával. — Írásbeli ajánlatok „Szolid mentalitás” jellegre Rudolf Mosse hirdető iroda Arad, Strada Alexandri 1. (volt Salacz-ucca) intézendők.

BUDAPESTEN

az új „NEMZETI SZALLODA”

a Hungaria Nagyszállója vezetése alatt megnyílt
 Központi fekvés (József körút 4.) a Nemzeti színházzal szemben.
 TELEFON: J. 20-30.

Minden modern kényelemmel berendezve.
 Kitűnő étterem! Polgári árak! Dreher sörcsarnok!
 A vidéki társaságok találkozó helye!

Makulatura 5 kg-os csomagokban kaphatók a kiadóban.

Künstler vizumiroda

Arad, Bul. Reg. Maria 22. Telefon 86.

(Dacia-szállóval szemben.) 4256

Teljes szavatossággal vállalja a nála vizumozó és általa irányított utasoknál, zavartalan és ráfizetés nélküli utazást.

Felutazás Budapestre augusztus 14-től 20-ig.

Visszatérés augusztus 20-tól 31-ig.

Odaváltott jeggyel ingyen utazik vissza.

Igazolványok — garantált elintézés — már kaphatók. A wienl és lipsei mintavásárokra ingyen vizum és kedvezményes utazásra szóló igazolványok beérkeztek. — Állandó kedvezmények Európa összes államaiba. — Saját érdekében keresse fel az irodát, ahol díjmentesen felvilágosítják, az iroda jó hírneve, pontossága, abszolút megbízhatósága garancia arra, hogy utazása olcsó és zavartalan lesz. — Bármilyen megbízást Bucurestiben, Cluj és Timisoaran, garantált sikerrel és gyorsan elintéz.

Leipzig mintavásár augusztus 22 — szeptember 8-ig
Bécsi mintavásár augusztus hó 30 — szeptember 13-ig
 Kedvezményes és ingyenes vizumok, valamint igazolványok és vasuti jegyek kaphatók

„IDE”
 Menetjegyirodában, színházzal szemben
 Telefon 305.

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lel. vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lel. A legrövidebb hirdetés ára 10 szóig hétköznap 40, vasárnap 50 Lel. A vastagabb betűvel írt szavak a háromszorosok. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Hirdetéseket délután 5 óráig vesszünk fel. Csak válaszhelyezéssel ellátott kérdésközlésre válaszolunk. Ajánlatok, felhívások továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

Ingyen szerelem

a náram vásárolt kályhák, **Lőrincz Imre** régi kályhák átrakását, jákályharaktára, Bul. Reg. Fer-vitását o l o s ó n vállalom: dinand 11. (Pollák-ház.) 3757

ÜZLETEK.

FORGALMAS helyen eladó borbélyüzlet teljes felszereléssel. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 4245

Üzlethelyiség

a város központjában
 azonnalra
kiadó.

Cím az „Aradi Közlöny” kiadóhivatalában.

Izr. Leányinternátus

felvesz a jövő tanévre 11 benlakó növendékeket. 41 Kiváló ellátás, állandó tanári felügyelet, családias nevelés. Prospektussal szolgál **STEINER INTERNATUL p. FETE EVREI** ARAD, Strada Popa I. Russu 3.

Fűszerüzletbe tanone felvétetik Erdős Pál

fűszerkereskedőnél Aradon, Piata Avram Iancu (Szabadság-tér.) 4206

Használt ólom
 megvételre kerestetik.

8 km. hosszú, 76 nyt. iparvágány kiépítésére keresek vállalkozót.

Saját anyaggal és befektetéssel rendelkező urak érdeklődjenek: 4230
 Bartók fakereskedőnél Talpason.

Fordítsa jövedelmének 3 százalékát reklámra, az e célra befektetett pénz 300-szorosan megtérül, ha az Aradi Közlönyben hirdet!

LEVELEZÉS.

KORREKT. uriember tisztességes, fiatal, fess, intelligens urleány barátságát keresi. Választ „Diszkréció” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába. 4208

HÁZASSÁG.

HÁZASSÁG céljából 38 éves kereskedő megismerkedne özvegy asszonnyal, vagy leánnyal némi hozománnyal. Választ „Munka és szeretet” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kér. 4247

ALKALMAZÁS.

ÜGYES szobaleány, jó bizonyítvánnyal felvétetik. Jelentkezni délután 3-5.ig. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 260

MECHANIKUS tanoncok jó fizetéssel felvétetnek. Szeged köznevelési, főpostával szemben. 3652

ÜGYES lakatos, aki Diesel-motor kezeléséhez és szereléséhez ért, gyárvalálathoz azonnali belépésre kerestetik. Ajánlatokat „Szorgalmas” jelleg alatt az Aradi Közlöny kiadóhivatala továbbít. 4252

PAMUTFESTŐ segéd, ki önállóan tud dolgozni és a pamut keményítéséhez ért, gyárvalálathoz felvétetik. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 4251

GYAKORNOKOT keres azonnali belépésre Kornis Zsigmond és Márton Acsev-palota. 4244

MOSÁST. vasalást, házaknál és házon kívül vállalok. Címeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 4254

Mérlegképes főkönyvelő, magyar, német levelező

olvással egész, főnapi elfoglaltságot, óráknyvelést, könyvek feltekintését, ellenőrzését, mérlegkészítést. Cím: az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 4249

LAKÁS.

A főtéren

két udvari szobából álló, műhelynek, szalonnak vagy irodának alkalmas helyiség azonnalra

KIADO.

Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1357

Lakásokat, magánlakásokat, legelőnyösebben közvetít, fordít, levelez, másol.

„Hermes”-iroda

Str. Romanului (Zrínyi-u.) 6.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

MEGBIZÓIM részére keresek különböző antik szalonokat. Szeged bizományi üzlet Str. Horia 1. (Széchenyi-ucca) Neuman-palota.) 1000

ZONGORÁK, jég szekrény, szőnyegek, ebédlő, szalonok, különböző antik bútorok, vitrinek, fotelok, tükrök férfi öltönyök, márkás porcellánok, asztalok, székek, garderober szekrények, íróasztalok, képrámák, antik órák íróasztal gar niturák, régi asztali lámpák, 24 személyes étkezőservice, varrógép, storeok, függönyök, képek, fali etazserok hintaszék, hintaszékterítők, stb. kaphatók Szeged bizományi üzlet Str. Horia 1. (Széchenyi-u.) Neuman-palota. 1000

MACULATURA PAPIR 5 kgros csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

HOTCHKISS AUTÓK

Aradra érkeztek!

A francia ágyugyár világhírű márkája.

1928-as modell, 12/48 HP., 5 és 7 ülésesek. Az érdeklődők a kocsikat d. e. 9-11 és d. u. 3-6 között a Fehér Kereszt szálló előtt megtekinthetik, ahol a romániai vezérképviselő minden szükséges felvilágosítást megad.

Erdély részére HOTCHKISS és KISSEL

autó-márkák terjesztésére képviselők kerestek

„AUTÓ-SPORT”

J. E. BOCHORY

vezérképviselő Románia részére

BUCUREȘTI,

Calea Victoriei 57. — Táviratcím: Sportboch.

MUZSAY JÓZSEF Arad, színházzal szemben **Nyári árjegyzéke:**

Mosóöltöny	Lel 1300	Mosónadrág 1a	Lel 430
Overcoat vászondöltöny	1480	Gummikabát	840
Divatöltöny lenvászon	1650	Fregoli-kabát	2100
Kiváló mosóöltöny divatszínben	1950	Gyermek-costum	400
Tennisnadrág	680	Trench-coats 1a	2400

Divatszabóság! Nagy posztóraktár!

BUDAPESTRE augusztus 14 — szeptember 28-ig
 Féljegy a vasuton, Budapestről tovább utazásra is alkalmas, fél és ingyen vizum. ::
 Igazolványok kaphatók:

„IDE”
 Menetjegyiroda, színházzal szemben
 Telefon 306.